CHANUDET Alexandre

GUIRAO Alexandre

# Rapport d’auto apprentissage (ESP) n°6

Objectif :

-Améliorer notre CO,CE, EE en espagnol de tous les jours

Ressources:

-Internet

-Connaissances personnelles

-Atahualpa Yupanqui

Activité :

-Après nous être inscrit sur le site E-Tandem qui permet de trouver gratuitement des correspondants adaptés à notre niveau, nous avons privilégié la communication via Skype et Msn. Nous avons donc correspondu lors d’une séance avec une étudiante espagnole. Le tout en divisant le temps en deux parties équitables entre le français et l’espagnol. Nous choisi d’utiliser MSN (écrit).

-Nous avons également développé notre nouvelle activité consistant à écouter des chansons de Atahualpa Yupanqui. Ces dernières sont plutôt compréhensibles mais lorsque nous ne comprenions pas certains mots nous cherchions sur internet leur signification et les notions avec leur traduction.

Evaluation :

-La séance de dialogue a été assez fructueuse. Nous avons remarqué que le fait de passer la moitié du temps à parler en français est paradoxalement utile pour notre espagnol. En effet, cela permet lorsque la correspondante ne comprend pas de revenir rapidement sur l’espagnol.

- Les chansons de Atahualpa Yupanqui nous ont quant à elles permis d’obtenir une liste de vocabulaire conséquente et utile puisque que se sont des mots souvent utilisés en espagnol.

Conclusion:

La correspondance avec Eva Lonzano semble être une piste sérieuse et très enrichissante pour nous étant donné que nous discutons avec une vraie espagnole, que nous ne pouvons pas tricher et que nous sommes obligés de nous lancer à l’eau. De plus, le fait de discuter avec une étudiante fait tomber la barrière de la gêne qui pourrait exister avec un professeur. On peut parler de ce qu’on veut et bonne surprise, le fait d’aider Eva dans son apprentissage du français est aussi un mécanisme de découverte de l’apprentissage des langues en général. Les difficultés du vocabulaire et de la conjugaison sont souvent les mêmes. Le risque néanmoins est de tomber dans la routine et de ne plus faire l’effort de prendre des rendez-vous après quelques temps.

Question :

- Comment pourrions-nous structurer nos entretiens avec Eva Lonzano pour que les progrès soient significatifs ? Quels retours ou indicateurs pourrions-nous mettre en place dans le but de voir notre progression ou non ?